



România  
Județul Bacău  
Consiliul Local al Municipiului Bacău

## HOTĂRÂRE

privind încheierea unui acord de cooperare între municipiul Bacău, județul Bacău din România și satul Costești, raionul Ialoveni din Republica Moldova

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BACAU, ÎNTRUNIT ÎN ȘEDINȚĂ ORDINARĂ LA DATA DE 31.05.2016;

Avand in vedere:

- Decizia nr. 04-14 din 15 octombrie 2015 a Consiliului Sătesc Costești Raionul Ialoveni ;
- Referatul nr. 3968/ 24.05.2016 înaintat de Serviciul Cabinet Primar;
- Expunerea de motive a Viceprimarului Municipiului Bacău nr. 3991/ 25.05.2016 ;
- Raportul compartimentelor de resort nr. 3992/ 25.05.2016;
- Rapoartele comisiilor de specialitate din cadrul Consiliului local al Municipiului Bacău, întocmite în vederea avizării proiectului de hotărâre: nr. 728/30.05.2016 al Comisiei de specialitate nr.1, nr. 729/30.05.2016 al Comisiei de specialitate nr. 2, nr. 730/30.05.2016 al Comisiei de specialitate nr. 3, nr.731/30.05.2016 al Comisiei de specialitate nr. 4 și nr. 731/30.05.2016 al Comisiei de specialitate nr. 5, favorabile;
- Avizul favorabil din partea Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrație Publică nr. 29878/ 23.05.2016;
- Prevederile Legii nr. 339/ 2015 privind bugetul de stat pe anul 2016;
- Prevederile Legii nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, actualizată;
- Prevederile art. 47 (1), ale art. 61 (2) și ale art. 117 lit. „a” din Legea nr. 215/ 2001 privind administrația publică locală republicată și actualizată;
- Prevederile art. 34 (1) lit. „i” din Ordonanța Guvernului nr. 35/ 2002 pentru aprobarea Regulamentului-cadru de organizare și funcționare a consiliilor locale, actualizată;

În baza dispozițiilor art. 15 alin. (5), ale art. 36 (2) lit. « e » și alin. (7) lit. « c » și art.45(2) lit.d din Legea nr. 215/ 2001 a administrației publice locale republicată și actualizată:

## HOTĂRĂȘTE:

**ART. 1.** Se aprobă încheierea unui acord de cooperare între municipiul Bacău, județul Bacău din România și satul Costești, raionul Ialoveni din Republica Moldova, conform Anexei, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**ART. 2.** Se împuternicește Primarul Municipiului Bacău să semneze Acordul de Cooperare și să desemneze un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestuia.

**ART. 3.** Serviciul Cabinet Primar va aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**ART. 4.** Hotărârea va fi comunicată Serviciului Cabinet Primar, Primăriei Satului Costești, raionul Ialoveni și Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrație Publică.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ  
IULIAN MĂȘILE STOICAN

NR. 174  
DIN 31.05.2016  
N.O.P., I. D./ A.M./ Ex. 1/ Ds I-A-2

CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU  
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI

ANEXĂ LA HCL NR. 174 / 31.05.2016

**ACORD DE COOPERARE**

între  
**Municipiul Bacău, Județul Bacău din România**  
și  
**Satul Costești, raionul Ialoveni din Republica Moldova**

Municipiul Bacău din România și Satul Costești, raionul Ialoveni din Republica Moldova, denumite în continuare "Părți",

- având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;
- pornind de la dorința reciprocă de a stabili și dezvolta legături de cooperare, pe multiple planuri de interes comun, la nivelul municipiului Bacău și al satului Costești;
- având în vedere art.15 alin.(5) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- potrivit atribuțiilor de care dispun, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova,

Au convenit încheierea prezentului Acord de Cooperare, după cum urmează:

**I. ÎN DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE**

**Art. 1.** Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de experiență și informații ale autorităților administrației publice din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni, cu privire la legislație, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice.

**Art. 2.** Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați în unitățile administrativ teritoriale, prin grupuri de funcționari publici, primari, consilieri, și alte persoane angajate în instituțiile publice locale.

**Art. 3.** Părțile vor facilita participarea șefilor administrațiilor publice din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni, a conducătorilor instituțiilor subordonate administrației publice locale și a organizațiilor neguvernamentale din localitățile respective la manifestări dedicate zilelor naționale ale României și Republicii Moldova, precum și în cadrul altor acțiuni.

**Art. 4.** Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației publice municipale și satești, între agenți economici din industrie și comerț, între instituții publice locale, cât și între localități în vederea înfrățirii lor.

**II. ÎN DOMENIUL ECONOMIC**

**Art. 5.** Părțile, dorind să încurajeze amplificarea continuă a cooperării economice și tehnice, își exprimă interesul ca raporturile lor de cooperare să vizeze:

- a) favorizarea dezvoltării economice a celor două unități administrativ-teritoriale pe care le reprezintă, prin încurajarea schimburilor comerciale de materii prime și materiale, mașini și echipamente, produse alimentare, bunuri de consum;
- b) încurajarea și sprijinirea creării unor societăți comerciale mixte, asociații economice cu personalitate juridică și alte forme care se vor conveni între persoane juridice din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni;

**Art. 6.** Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri cu produse agro-alimentare, bunuri de larg consum, ale agenților economici din cele două unități administrativ teritoriale.

**Art. 7.** Părțile vor sprijini organizarea de întâlniri între agenții economici în vederea cooperării în domenii de interes comun.

### III. ÎN DOMENIUL COLABORĂRII TRANSFRONTALIERE ȘI AL PROTECȚIEI MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

**Art. 8.** Părțile vor coopera în efectuarea de schimburi de informații în ceea ce privește accidentele cu impact transfrontalier.

**Art. 9.** Părțile vor coopera în luarea măsurilor corespunzătoare pentru participarea publicului la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informațiile din domeniul respectiv.

### IV. ÎN DOMENIUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI

**Art. 10.** Părțile vor sprijini serviciile publice de învățământ în organizarea de acțiuni specifice pentru studierea experienței echipelor manageriale, în următoarele domenii de activitate:

- Organizarea procesului instructiv-educativ;
- Colaborarea cu autoritățile publice locale;
- Organizarea evaluării activității cadrelor didactice și a instituțiilor de învățământ;
- Prevenirea abandonului școlar;
- Sprijinirea copiilor ai căror părinți sunt plecați la muncă în străinătate.

**Art. 11.** Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

**Art. 12.** Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între grupuri de cadre didactice și elevi din instituțiile de învățământ din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni.

### V. ÎN DOMENIUL CULTURAL

**Art. 13.** Părțile vor înlesni realizarea de manifestări culturale între Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni, în cadrul cărora se va pune un accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, festivaluri, târguri, precum și alte acțiuni.

**Art. 14.** Părțile vor contribui la realizarea de manifestări cultural-folclorice cu participarea unor formațiuni profesioniste și de amatori.

**Art. 15.** Părțile vor facilita constituirea unor asociații culturale, care pe bază de reciprocitate să promoveze valorile culturale specifice celor două unități administrativ-teritoriale.

## VI. IN DOMENIUL TURISMULUI SI SPORTULUI

**Art. 16.** Părțile vor sprijini dezvoltarea turismului (în special a agroturismului, turismului ecumenic și cultural) și vor promova reciproc potențialul turistic al celor două unități administrativ-teritoriale, în scopul creșterii numărului de vizitatori.

**Art. 17.** Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între instituțiile și organizațiile cu activitate în domeniul sportului din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni.

**Art. 18.** Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, între sportivi, cu participarea sportivilor, echipelor, antrenorilor români și moldoveni.

## VII. IN DOMENIUL POLITICII DE TINERET

**Art. 19.** Părțile vor încuraja colaborarea activă și schimbul de experiență în domeniul tineretului prin: organizarea de tabere de vară pentru copii și adolescenți, schimb de informații și publicații pe teme de tineret, schimb de informații privind organizațiile și mișcările de tineret în Municipiul Bacău și Satul Costești - Raionul Ialoveni, precum și activitatea acestora legată de politica publică de tineret din Municipiul Bacău și Satul Costești – Raionul Ialoveni.

**Art. 20.** Părțile vor sprijini participarea reprezentanților lor la activități bilaterale de tineret: festivaluri, conferințe, simpozioane, seminarii, expoziții, reuniuni, forumuri, programe de voluntariat și alte evenimente, precum și schimbul de experiență dintre specialiștii în domeniul politicii de tineret.

**Art. 21.** Autoritățile locale vor acorda sprijinul necesar desfășurării în condiții optime a unor evenimente și programe comune în cele două unități administrativ-teritoriale, la care vor participa grupurile organizate de tineret și reprezentanții celor două Părți.

## VIII. ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII

**Art. 22.** Părțile vor sprijini schimbul permanent de informații privind legislația în vigoare în domeniu din România și Republica Moldova.

**Art. 23.** Părțile vor încuraja și facilita schimbul de experiență și bune practici între specialiștii în domeniu din cele două unități administrativ-teritoriale, precum și alte acțiuni comune de formare a specialiștilor.

**Art. 24.** Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați.

**Art. 25.** Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte în domeniul sănătății, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare nerambursabile existente.

## IX. DISPOZIȚII FINALE

**Art. 26.** Prevederile prezentului Acord de Cooperare vor fi detaliate prin programe de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate; în acest scop, se vor constitui la nivelul fiecărei părți grupuri de lucru formate din specialiști.

**Art. 27.** Reprezentanții părților semnatare vor analiza – periodic – stadiul îndeplinirii prevederilor din prezenta înțelegere de cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acesteia și vor informa fiecare în parte Consiliul Local al Municipiului Bacău și respectiv Consiliul Sătesc Costești – Raionul Ialoveni, asupra modului de derulare a cooperării între cele două entități ale administrației publice.

**Art.28.** Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

**Art.39.** Fiecare parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

**Art. 30.** (1) Prezentul Acord de Cooperare se încheie pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte la data semnării.

(2) Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat sau completat prin acordul scris al Părților. Modificările vor intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile alin. (1).

(3) Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

(4) Orice divergență intervenită între Părți în legătură cu interpretarea prezentului Acord va fi rezolvată de acestea pe cale amiabilă.

(5) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezenta Înțelegere de Cooperare nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Semnată la \_\_\_\_\_ la data de \_\_\_\_\_ în două exemplare originale, în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

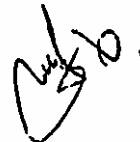
**Pentru**  
**Municipiul Bacău, Județul Bacău**  
**din România**

**Primar**  
ILIE IORZU 

**Pentru**  
**Satul Costești, raionul Ialoveni**  
**din Republica Moldova**

**Primar**  
Plus Natalia Petres 

**ȘEF SERVICIU**  
**DANIELA MIHĂILĂ**



**CONTRASEMNEAZĂ,**  
**SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU**  
**NICOLAE-OVIDIU POPOVICI**



